

VALENTINE DE SAINT-POINT
A LA CROISEE DES AVANT-GARDES
Art, danse, performance et politique entre Europe et Orient

BIBLIOGRAPHIE

1. Œuvres de Valentine de Saint-Point

Œuvres poétiques

Poèmes de la mer et du soleil, Paris, Vanier-Messein, 1905, 183 p.

Poèmes d'orgueil, Paris, Éditions de l'Abbaye, 1908, 166 p.

L'Orbe Pâle, Paris, Eugène Figuière, 1911, 134 p.

La Soif et les mirages, Paris, Eugène Figuière, 1912, 134 p.

La Guerre, poème héroïque, Paris, Eugène Figuière, 1912, 47 p.

La Caravane des chimères, Le Caire – Alexandrie, La Semaine Égyptienne, 1934, 47 p.

L'Égypte florissante, recueil, Le Caire, s.n., 1940, 133 p.

Œuvres romanesques

Trilogie de l'amour et de la mort : Un Amour, Paris, Vanier-Messein, 1906, 223 p. ; *Un Inceste*, Paris, Vanier-Messein, 1907 (avec un dessin inédit de Rodin), 230 p. ; *Une mort*, Paris, Vanier-Messein, 1909, 258 p.

Une femme et le désir, Paris, Vanier-Messein, 1910, 291 p.

La Soif et les Mirages, Paris, Eugène Figuière, 1912, 134 p.

Le Secret des inquiétudes. Bois et dessins par l'auteur, Paris, Albert Messein, 1924, 247 p.

Œuvres théâtrales

Le Déchu, Paris, Editions de la Nouvelle Revue (extrait de la *Nouvelle Revue* du 1^{er} juin 1909), 1909, 15 p.

L'Âme impériale ou l'Agonie de Messaline, tragédie en trois moments avec musique de scène, précédée de Discours sur la tragédie et le vers tragique, Paris, Figuière, 1929, 189 p.

Ecrits théoriques, manifestes

Manifeste de la Femme Futuriste. Réponse à F. T. Marinetti (25 mars 1912), Milan, Direction du Mouvement futuriste, s.d., 4 p.

Manifeste Futuriste de la Luxure (11 janvier 1913), Milan, Direction du Mouvement futuriste, s.d., 4 p.

« Le Théâtre de la Femme » (1912), conférence lue à l'université populaire « La coopération des idées », à Paris, le 2 décembre 1912, publié dans *Les Tendances nouvelles*, n° 58, février 1913, p. 14-15.

« La Métachorie » (1913), conférence lue le 29 décembre 1913 à la Comédie des Champs Elysées, publiée dans *Montjoie !*, n° 1/2, janvier-février 1914, p. 5-7

Principales rééditions

« La Métachorie », in BRION-GUERRY, Liliane, *L'année 1913. Les formes esthétiques de l'œuvre d'art à la veille de la Première Guerre mondiale*, tome 3, Paris, Klincksieck, 1973, p. 573-580

Manifeste de la Femme Futuriste, Manifeste Futuriste de la Luxure, « Le Théâtre de la femme », « La Métachorie », in LISTA, Giovanni (éd.), *Futurisme. Manifestes, proclamations, documents*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 1973, 450 p.

LISTA, Giovanni (éd.), *Manifeste de la Femme Futuriste, suivi de Manifeste Futuriste de la Luxure*, « Le Théâtre de la femme », « La Métachorie », Paris, Séguier, coll. « Carré d'art », 1996, 58 p.

MOREL, Jean-Paul (éd.), *Manifeste de la Femme Futuriste* (contient également *Manifeste Futuriste de la Luxure*, « Amour et luxure », « Le Théâtre de la femme », « Mes débuts chorégraphiques », « La Métachorie »), Paris, Mille et une nuits, 2005, 77 p.

Manifeste de la Femme Futuriste, Manifeste Futuriste de la Luxure (sous le titre « Manifesti futuristi sulla donna : 1912-1913 »), in CAPRILE Luciano, PANEPINTO Mirella (éd.), *Donna. Immagini del femminile dal Boldini a oggi*, Milano, Mazzotta, 2005, 118 p.

Ecrits politiques

La Vérité sur la Syrie, par un témoin, Paris, Les Cahiers de France, 1929, 242 p.

« Préface » à Foulad YEGHEN. Saad Zaghloul. *Le père du peuple égyptien*, Paris, Les Cahiers de France, 1927, p. 5-14

Avec CANUDO, Jeanne et POSTEL DU MAS, Vivian, « Appel de la ligue orientale pour secourir les victimes de Syrie et les blessés druzes », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, année 4, n°176, novembre 1925, p. 469-472

« D'une Occidentale renégate à un Oriental renégat », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, année 4, n°178, 21 novembre 1925, p. 517-518

Le Phœnix, revue de la Renaissance Orientale, Le Caire, 1925-1927 (18 numéros : n° 1, novembre 1925 ; n°2, décembre 1925 ; n°3, janvier 1926 ; n° 4, février 1926 ; n°5, mars 1926 ; n° 6, avril 1926 ; n° 7, mai 1926 ; n° 8, juin 1926 ; n° 9, août 1926 ; n° 10, octobre 1926 ; n° 11, novembre 1926 ; n° 12, décembre 1926 ; n° 13, janvier 1927 ; n° 14, février 1927 ; n° 15, mars 1927 ; n° 16, avril 1927 ; n° 17, mai 1927 ; n° 18, juin 1927)

Publications diverses (France)

« Une tétralogie humaine : l'œuvre de M. Georges de Porto-Riche, *L'Europe artiste*, septembre 1904, p. 193-197

« Lamartine inconnu », *La Nouvelle Revue*, 1^{er} janvier 1905, p. 3-11

GOLESTAN, Stan, *Madrigal de style ancien. Paroles de Valentine de Saint-Point, musique de Stan Golestan*, Paris, Pitault, 1905

MATHIEU, Théodore, *Les Sables ! Poème de Valentine de Saint-Point, musique de Théodore Mathieu*, Paris, Joanin [1907]

MICHAÏLOFF, Lydie, *Madrigal. Paroles de Valentine de Saint-Point, musique de Lydie Michailoff*, Paris, Hamelle [1909]

« La femme dans la littérature italienne » (conférence donnée à l'université nouvelle de Bruxelles le 5 décembre 1909, également publiée dans *La Nouvelle Revue* en janvier 1911), Paris, Figuière, 1911, 32 p.

« Amour et luxure », *Montjoie !* n° 5, avril 1913, p. 7

« Mes débuts chorégraphiques », *Le Figaro*, 14 décembre 1913, p. 4

Publications en périodique (Égypte)

« [Sur l'Égypte] », Le Caire, *La Liberté*, décembre 1924. Article réédité : « Préface », *L'Égypte florissante*, Le Caire, s.n., 1940, p. 6-7

« L'Art hispano-arabe (1) », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, année 4, n°184, 2 janvier 1926, p.13-14 ; « L'Art hispano-arabe (2) », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, année 4, n°185, 9 janvier 1926, p.36-37 ; « L'Art hispano-arabe (3) », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, année 4, n°186, 16 janvier 1926, p.60-62 (réédition d'un article déjà paru : « L'Art hispano-arabe », *La Nouvelle Revue*, vol. 6, 1908, p.39-50 et p. 202-212)

« Lamartine intime [Centenaire du voyage en Orient. 25 juin 1932] », Le Caire, *Images*, n°171, p.8-10

« L'Amante », Le Caire, *La Semaine Égyptienne*, année 10, n°31-32, Noël 1936, p.15-17

« L'Art de gouverner selon les rois de France [sur un ouvrage de Gabriel Boissy] », Le Caire, *La Semaine Égyptienne*, année 11, n°9-10, 1937, p.18-19

« La Sculpture française contemporaine », Le Caire, *La Semaine Égyptienne*, année 13, n°3-4, 1939 (4 pages, numérotation masquée)

« Nocturne attendue », Le Caire, *La Semaine Égyptienne*, année 13, n°3-4, 1939, p.3

« Amy Kher, poétesse et romancière », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, 8 janvier 1940

« Trois passants. Conte de Noël », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°291, 23 décembre 1949, p.954-955

« Chatte échaudée », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°300, février 1950

« Il danse. Nijinsky 1910 », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°308, 1950

- « Une délivrance », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°309, 1950
- « Piste dans la mer de sable », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°328, 1950, p.192-193
- « René Guénon est mort », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°343, 19 janvier 1951, p.49
- « La dernière heure de René Guénon Cheikh Abdel Wahed Yehla », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°345, 2 février 1951
- « Hommage à René Guénon », Le Caire, *L'Égypte Nouvelle*, n°346, 9 février 1951

2. Bibliographie critique

Etudes monographiques

- BALLARDIN, Barbara, *Valentine de Saint-Point*, Milano, Selene, coll. « L'altra metà dell'arte », 2007, 126 p.
- LE BRET, Henri, *Essai sur Valentine de Saint-Point. Bois gravés de F. Cappati*, Nice, Aloes, 1923, 42 p.
- REBOUL, Jacques, *Notes sur la morale d'une « annonciatrice », Valentine de Saint-Point*, Paris, Eugène Figuière, 1912, 47 p.
- RICHARD DE LA FUENTE, Véronique, *Valentine de Saint-Point (1875-1953) : une poétesse dans l'avant-garde futuriste et méditerranéiste*, Céret, Éditions des Albères, 2003, 253 p.
- SINA, Adrien (dir.), *Feminine futures : Valentine de Saint-Point : performance, danse, guerre, politique et érotisme* (textes de Adrien Sina, Giovanni Dotoli, RoseLee Goldberg, Nancy G. Moore, Philippe de Lustrac, Sander L. Gilman, Frédérique Poissonnier, Maja Durinovic, Sarah Wilson, Patricia Guinard, Eric-Noël Dyvorne, Barbara Ballardin), Dijon, Presses du Réel, 2011, 551 p.
- ZOUARI, Faouzia, *Valentine de Saint Point, un itinéraire, de l'Occident à l'Orient : 1875-1953*, Thèse de doctorat (3^e cycle), Université Paris 3, 1983, 670 p.
- EAD., *La Caravane des chimères* (biographie romancée de Valentine de Saint-Point), Paris, Plon, 1990, 345 p.

Articles

- ANTICI, Ilena, « Le Manifeste de la Femme futuriste de Valentine de Saint-Point : une étape dans la question des genres », revue en ligne *Silène*, numéro spécial « Littérature et idée », novembre 2012 : www.revue-silene.com/f/index.php?sp=liv&livre_id=170
- AUZAS, Lilian, « Valentine de Saint-Point : la Lyonnaise oubliée », *Bulletin municipal officiel - Lyon*, juillet 2011, p.1-2
- BERGHAUS, Günter, « Dance and the futurist woman : the work of Valentine de Saint-Point (1875-1953) », London, *Dance Research: The Journal of the Society for Dance Research*, vol. 11 / 2, Autumn 1993, p. 27-41

BOCK-WEISS, Catherine, « Valentine de Saint-Point's Metachoric theatre: Synesthesia/An-esthesia », Stockholm, *Konsthistorisk Tidskrift / Journal of Art History*, vol. 73/2, janvier 2004, p. 66-86

CASTIGLIONE, Vera, « De-Historicising the Avant-Garde: An "Out-of-Time" Reading of the Anti-Love Polemic in the Writings of Tommaso Marinetti and Valentine de Saint-Point », *452°F. Journal of Literary Theory and Comparative Literature*, 2011, vol. 5, p. 99-114

CLAUDEL, Paul-André, « De l'avant-garde parisienne à l'anonymat du Caire. Les avatars scripturaires de Valentine de Saint-Point », in *Jeu de masques : les femmes et le travestissement textuel*, Saint-Étienne, Presses de l'Université, 2011, (« L'école du genre »), p. 205-216

CONTARINI, Silvia, « Valentine de Saint-Point : du Futurisme à l'anticolonialisme », in SOMIGLI, Luca, PIETROPAOLO, Domenico (dir.), *Modernity and Modernism in the Mediterranean World*, Toronto, Legas, 2006, p. 293-304

DUSSERT, Eric, « Valentine, la force et la luxure », *Le Matricule des Anges*, juin 2004, p. 53 (repris dans *Une Forêt cachée*, Paris, La Table ronde, 2013, p. 258-260)

GADEN, Élodie, « Valentine de Saint-Point : de l'esthétique virile anti-féministe à l'engagement égyptien pour la femme », in *Genre arts société : 1900-1945*, Patricia Izquierdo (dir.), Paris, Inverses, 2012, p. 241-258

GADEN, Élodie, « Valentine de Saint-Point », *Nuit Blanche* (Québec, Canada), n°127, été 2012, p. 12-17

GADEN, Élodie, « "C'est la destinée des novateurs de peiner et d'être oubliés" : Valentine de Saint-Point et l'histoire littéraire française », communication prononcée dans le cadre du Congrès des sciences humaines, APFUCC, Frédéricton, Canada, mai 2011 (actes à paraître)

GAYE MOORE, Nancy, « The convergence of orientalism and Parisian occultism in the dances of Valentine de St.-Point », New York, *Proceedings of the Congress on Research in Dance*, vol. 2, 2001, p. 320-326

EAD., *Valentine de St.-Point : "La Femme Intégrale" and Her Quest for a Modern Tragic Theatre in L'Agonie de Messaline (1907) and La Métachorie (1913)*, doctoral dissertation, Northwestern University, 1997

J. DEBONO AVRON, « Valentine de Saint-Point et l'Égypte », Le Caire, *Le Progrès égyptien*, novembre 1980

LOCKE, Nancy, « Valentine de Saint-Point and the fascist construction of woman », in *Fascist visions : art and ideology in France and Italy*, Mark Antliff et Matthew Affron (dir.), Princeton, Princeton University press, 1997, p. 73-100

MARGAILLAN, Cathy, « La révolution du langage chez deux futuristes. Valentine de Saint-Point (1875-1953) et Benedetta Cappa Marinetti (1897-1977) », in BRUERA, Franca, MEAZZI, Barbara, *Faites claquer vos langues. Plurilinguisme et avant-gardes*, Bruxelles, Peter Lang, coll. « Comparatisme et société », 2011, p. 205-226

MARTENS David, OBERHUBER Andrea, « L'avant-gardisme aristocratique de Valentine de Saint-Point », in *L'Esprit créateur. The International Quarterly of French and*

Francophone Studies, numéro spécial « Old and New, Avant-garde and Arrière-garde in Modernist Literature », automne 2013, p. 50-63

MERWIN, Ted, « Loïe Fuller's Influence on F. T. Marinetti's Futurist Dance », New York, *Dance Chronicle*, vol. 21 / 1, 1998, p. 73-92

RE, Lucia, « Valentine de Saint-Point, Ricciotto Canudo, F.T. Marinetti: Eroticism, Violence and Feminism from Prewar Paris to Colonial Cairo », Toronto (Canada), *Quaderni d'Italianistica*, vol. 24 / Part 2, 2003, p. 37-70

SATIN, Leslie, « Valentine de Saint-Point », New York, *Dance Research Journal*, vol. 22 / 1, Spring 1990, p. 1-12

SINA, Adrien, « Sexualité, biopolitique, pouvoir psychiatrique et disciplinaire. Valentine de Saint-Point et Ricciotto Canudo, précurseurs de Michel Foucault », in : *De l'ordre et de l'aventure. Langue, littérature, francophonie. Hommage à Giovanni Dotoli*, sous la direction de Alain Rey, Pierre Brunel, Philippe Desan, Jean Pruvost, Paris, Hermann, 2014, p. 301-306.

VERDIER, Abel, « Une étrange arrière-petite-nièce de Lamartine : Valentine de Saint-Point (1875-1953) », in *Bulletin de l'Association Guillaume Budé : Lettres d'humanité*, 1972, vol. 31, numéro 4, p. 531-545 (Réimprimé dans VERDIER, Abel, *À la recherche de la vérité*, Paris, Chez l'auteur, 1978)

ZANOTTI, Pierantonio, « Some Notes on the Reception of Valentine de Saint-Point in Taishō Japan », in CENTONZE, Katja (dir.), *Avant-gardes in Japan*, Venezia, Cafoscarina, 2010, p. 77-93

ZOUARI, Fawzia, « En débattant du Futurisme », in *Entre Nil et Sable*, Irène Fenoglio, Marc Kober, Daniel Lançon (dir.), Paris, CNDP, 1999, p. 79-84

Essais généraux : avant-gardes, marges et modernité à la Belle Epoque (sélection d'ouvrages)

BENTIVOGLIO, Mirella, ZOCCOLI, Franca, *Women Artists of Italian Futurism: Almost Lost to History*, New York, Midmarch Arts Press, 1997, 208 p.

BRIDET, Guillaume, TOMICHE, Anne (dir.), *Genres et avant-gardes*, Paris L'Harmattan, 2012, 189 p.

BRUERA, Franca, MEAZZI, Barbara, *Faites claquer vos langues. Plurilinguisme et avant-gardes*, Bruxelles, Peter Lang, coll. « Comparatisme et société », 2011, 533 p.

CARPI, Giancarlo, *Futuriste : letteratura, arte, vita*, Roma, Castelvechi, 2009, 675 p.

CARDINI, Karine, CONTARINI, Silvia, *Le futurisme et les avant-gardes littéraires et artistiques au début du XX^e siècle*, Nantes, Editions du CRINI, 2002, 376 p.

CONTARINI, Silvia, *La Femme futuriste. Mythes, modèles et représentations de la femme dans la théorie et la littérature futuristes, 1909-1919*, Paris, Presses Universitaires de Paris 10, 2006, 341 p.

HUNKELER, Thomas (dir.), *Paradoxes de l'avant-garde. La modernité artistique à l'épreuve de sa nationalisation*, Paris, Classiques Garnier, coll. « Rencontres », 2014, 327 p.

KERSHAW, Angela, KIMYONGÜR, Angela (dir.), *Women in Europe between the Wars: Politics, Culture and Society*, Burlington, Ashgate, 2007, 249 p.

LISTA Giovanni, *La Scène futuriste*, Paris, CNRS Editions, 1998, 446 p.

ID., *Le futurisme : textes et manifestes 1909-1944*, Ceyzérieu, Champ Vallon, coll. « Les Classiques de Champ Vallon », 2015, 2205 p.

MEAZZI, Barbara, MADOU, Jean-Pol, *Les Oubliés des avant-gardes*, Chambéry, Presses de l'Université de Savoie, 2006, 395 p.

PERRY, Gillian, *Women Artists and the Parisian avant-garde. Modernism and "feminine" art, 1900 to the late 1920s*, Manchester and New York, Manchester University Press, 1995, 186 p.

SPACKMAN, Barbara, *Fascist Virilities : Rhetoric, Ideology, and Social Fantasy in Italy*, Minneapolis, University of Minneapolis Press, 1996, 187 p.

VERGINE, Lea (dir.), *L'altra metà dell'avanguardia, 1910-1940. Pittrici e scultrici nei movimenti delle avanguardie storiche*, Milano, Il Saggiatore, 2005, 404 p.

L'Égypte littéraire au début du XX^e siècle (sélection d'ouvrages)

FENOGLIO, Irène, KOBER, Marc, LANÇON, Daniel, *Entre Nil et sable. Écrivains d'Égypte d'expression française (1920-1960)*, Paris, CNDP, 1999, 332 p.

LANÇON, Daniel, « Les derniers voyageurs français en Égypte dé(livrée), 1900-1956 », in HAMBURSIN, Olivier (dir.), *Récits du dernier siècle des voyages*, Paris, PUPS, 2005, p. 125-146

ID., *Les Français en Égypte. De l'Orient romantique aux modernités arabes*, Paris, Presses universitaires de Vincennes, coll. « Littérature Hors Frontière », 2015, 384 p.

LICHTENBERGER, Marguerite, *Écrivains français en Égypte contemporaine de 1870 à nos jours*, Paris, PUF, 1934, 189 p.

LUTHI, Jean-Jacques, *Introduction à la littérature d'expression française en Égypte*, Paris, Éditions de l'École, 1974, 350 p.

ID., *Anthologie de la poésie francophone d'Égypte. Vingt-huit poètes d'Égypte*, Paris, L'Harmattan, 2003, 271 p.

MOSCATELLI, Jean, *Poètes en Égypte*, Le Caire, L'Atelier, 1955, 243 p.

MOUSSA, Sarga (éd.), *Le Voyage en Égypte. Anthologie des voyageurs européens de Bonaparte à l'occupation anglaise*, Paris, Robert Laffont, coll. « Bouquins », 2004, 1066 p.